

# Canon

ULTRASONIC

## EF Vario-Objektive

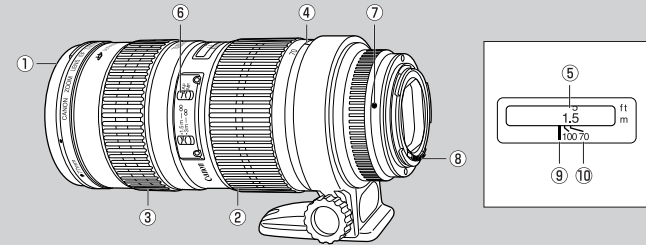
EF17-35mm 1:2,8L USM  
EF28-70mm 1:2,8L USM

EF70-200mm 1:2,8L USM

## Bedienungsanleitung

### Teilebezeichnungen

- 1 Fassung für Gegenlichtblende
- 2 Brennweitenring
- 3 Scharfstellung
- 4 Brennweiten-Index
- 5 Entfernungsskala
- 6 Fokus-Wahlschalter
- 7 Montageindex
- 8 Kontakte
- 9 Entfernungsskala
- 10 Infrarot-Index



Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie Canon mit dem Kauf dieses Produkts entgegengebracht haben.

#### ⚠ Sicherheitsvorkehrungen

1. Schauen Sie niemals durch das Objektiv oder die Kamera direkt in die Sonne oder in helles Licht. Dies kann zu Erblindung führen! Durch das abgenommene Objektiv direkt in die Sonne zu blicken, ist besonders gefährlich!
2. Sowohl aufgesetzt als auch von der Kamera abgenommen darf das Objektiv ohne die schützenden Objektivdeckel niemals direktem Sonnenlichteinfall ausgesetzt werden. Das Objektiv würde die Sonnenstrahlen bündeln und könnte dadurch einen Brand verursachen!

#### ⚠ Zur besonderen Beachtung

Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an den Linsenoberflächen und internen Teilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Objektiv in einem luftdichten Kunststoffbeutel verstauen und es dann von einem kalten an einen warmen Ort bringen. Packen Sie das Objektiv erst aus, nachdem es sich der neuen Temperatur angepasst hat. Verfahren Sie genauso, wenn Sie das Objektiv von einem warmen an einen kalten Ort bringen.

### 1. Ansetzen und Abnehmen des Objektivs

Anweisungen zum Ansetzen und Abnehmen des Objektivs entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Kamera.

- Stellen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen hochkant mit der hinteren Seite nach oben ab, um eine Beschädigung der Kontakte und der Linsenoberfläche durch Kratzer zu vermeiden.
- Verschmutzungen, Kratzer und Fingerabdrücke auf den Kontakten können zu Korrosion und Wackelkontakten führen. Derartige Mängel beeinträchtigen u. U. die Funktionsfähigkeit von Kamera und Objektiv.
- Verschmutzungen und Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch von den Objektivkontakten entfernen.
- Schützen Sie das abgenommene Objektiv mit dem Deckel gegen Staub. Zum richtigen Aufsetzen fluchten Sie den Montageindex und den O Index am Objektivdeckel und drehen dann den Deckel im Uhrzeigersinn fest. Zum Abnehmen gegen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

### 2. Einstellen der Scharfeinstellbetriebsart

Zum Fotografieren mit automatischer Scharfeinstellung (AF) stellen Sie den Fokus-Wahlschalter auf AF ④.

Für Aufnahmen mit manueller Scharfeinstellung (MF) stellen Sie den Fokus-Wahlschalter auf MF und fokussieren mit dem Scharfstellingring. Sie können unabhängig von der gewählten Scharfeinstellbetriebsart jederzeit mit dem Scharfstellingring fokussieren.

- Nach automatischer Scharfeinstellung in der Betriebsart ONE SHOT AF drücken Sie für manuelle Scharfeinstellung den Auslöser halb an und drehen dann am Scharfstellingring. (Vollzeit-Manualfokus)

### 3. Zoomeinstellung

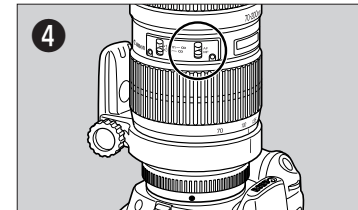
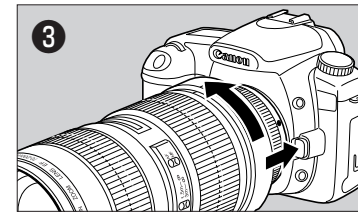
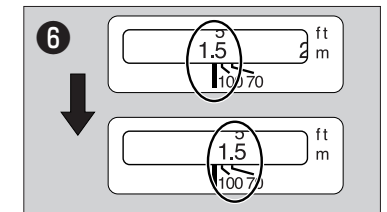
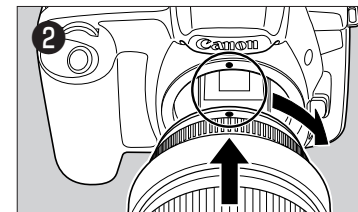
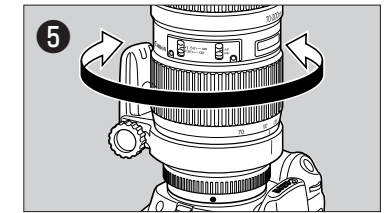
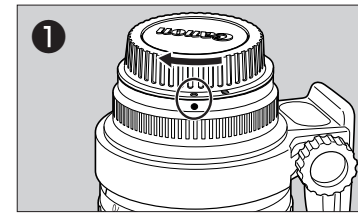
Die Zoomeinstellung erfolgt mit dem Brennweitenring ②.

- Wählen Sie die gewünschte Brennweite vor der Scharfeinstellung.
- Wenn Sie zunächst scharfstellen und dann den Brennweitenring verschieben, kann die Einstellung unscharf werden.

### 4. Infrarot-Index

Der Infrarot-Index dient zur Berichtigung der Scharfeinstellung beim Fotografieren mit Schwarzweiß-Infrarotfilm. Nach der Scharfeinstellung mit MF korrigieren Sie die Entfernung, indem Sie den Scharfstellingring bis zur entsprechenden Infrarot-Markierung drehen ⑥.

- Die Infrarot-Markierungen basieren auf einer Wellenlänge von 800 nm.
- Beachten Sie beim Gebrauch von Infrarotfilm auch die Angaben des Filmherstellers.
- Machen Sie die Aufnahmen mit Rotfilter.



## 5. Unendlich-Markierung

Zum Ausgleich der temperaturbedingten Verschiebung des Unendlich-Brennpunkts. Bei Normaltemperatur liegt Unendlich-Einstellung vor, wenn der senkrechte Arm der Markierung "L" mit dem Einstellindex der Entfernungsskala fluchtet.

- Für optimale Bildscharfe mit MF sollten Sie bei der manuellen Einstellung auf einen Gegenstand im Unendlich-Bereich stets auch das Bild im Sucher prüfen, während Sie den Scharfstellung drehen ⑦.

## 6. Gegenlichtblende

Zum Aufsetzen fluchten Sie zunächst die Ansetzmarkierung der Gegenlichtblende mit dem roten Punkt vorn am Objektiv. Drehen Sie dann die Blende so weit in der Pfeilrichtung, bis sich der rote Punkt mit der Anschlagmarkierung ⑨ der Gegenlichtblende deckt. Zur Aufbewahrung lässt sich die Gegenlichtblende umgekehrt ausgerichtet auf das Objektiv aufsetzen.

- Wenn die Gegenlichtblende nicht richtig aufgesetzt wurde, kann ein Teil des Bilds verdeckt sein.

## 7. Filter (separat erhältlich)

Filter werden einfach in das Filtergewinde an der Vorderseite des Objektivs geschraubt.

- Wählen Sie ein Canon-Polfilter (77 mm).

## 8. Wahl des Fokussierbereichs (nur EF70-200mm 1:2,8L USM)

Sie können zwischen zwei Fokussierbereichen wählen: 1,5 m bis unendlich und 3 m bis unendlich ⑨.

- Falls Sie AF bei einer Entfernung außerhalb des eingestellten Fokussierbereichs verwenden, stoppt der automatische Scharfeinstellvorgang des Objektivs eventuell an der Grenze des Fokussierbereichs. Das ist keine Störung. Drücken Sie in solchem Fall einfach den Auslöser noch einmal halb durch.

## 9. Telekonverter (separat erhältlich: nur EF70-200mm 1:2,8L USM)

AF-Betrieb ist mit Telekonverter EF1,4× II/EF2× II möglich.

- Bei Einsatz eines Telekonverters sind die Blendestufen und Brennweiten wie folgend:

EF1,4× II: 1:4, 98-280mm, EF2× II: 1:5,6, 140-400mm

Bringen Sie den Telekonverter am Objektiv an, und bringen Sie dann das Objektiv an der Kamera an. Gehen Sie zum Abnehmen in umgekehrter Reihenfolge vor. Falls Sie zuerst den Telekonverter an der Kamera anbringen, könnten Probleme auftreten.

Bei Einsatz eines Telekonverters sollten Sie für AF den mittleren Fokussierpunkt verwenden. Wenn Sie AF mit einem anderen Fokussierpunkt verwenden, kann die Scharfeinstellung verfehlt werden.

## 10. Gebrauch des Stativ-Adapters (nur EF70-200mm 1:2,8L USM)

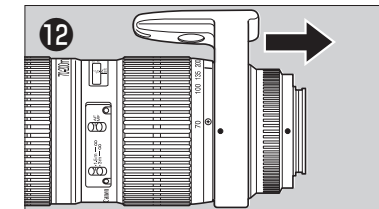
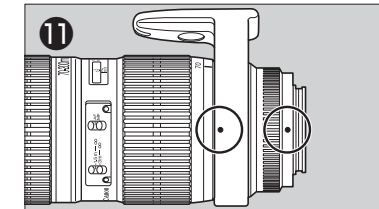
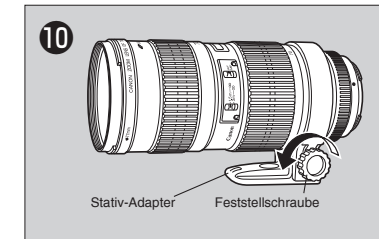
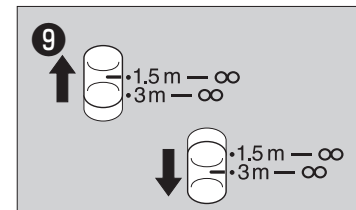
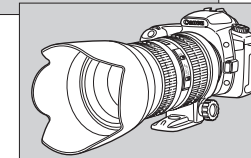
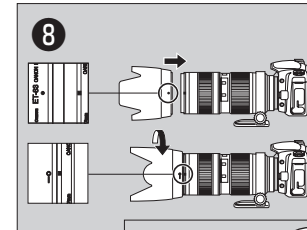
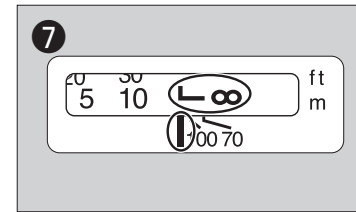
Durch Lösen der Feststellschraube am Stativ-Adapter können Sie die Kamera beliebig für senkrechte oder waagrechte Aufnahmen drehen.

### Abnehmen des Stativ-Adapters

Nehmen Sie zunächst das Objektiv von der Kamera ab und dann wie nachfolgend beschrieben das Objektiv vom Stativ-Adapter. Zum Anbringen des Stativ-Adapters führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

- Die Feststellschraube ⑩ lösen.
- Richten Sie die rote Markierung des Stativ-Adapters auf den Montageindex ⑪ aus.
- Den Stativ-Adapter von der Rückseite des Objektivs ⑫ abziehen.

- Die Objektivlänge wird von der Bajonettfassung bis zur Vorderseite des Objektivs gemessen. Zu dieser Längenangabe müssen 21,5 mm hinzugerechnet werden, wenn der Objektivdeckel E-77U und der Staubschutz angebracht sind, und 24,2 mm bei angebrachtem E-77 II.
- Die Angaben für Größe und Gewicht beziehen sich nur auf das Objektiv, wenn nicht anders angegeben.
- Die Blendeneinstellungen sind an der Kamera angegeben. Die Kamera kompensiert Blendeneinstellungen beim Heran- bzw. Wegzoomen automatisch.
- Ermittlung aller obigen Daten gemäß Canon-Meßstandard.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.



## Technische Daten

	Bildwinkel			Aufbau	Kleinste Blende	Stärkste Vergrößerung und Bildfeld	Naheinstellgrenze	Filtergewinde <Verwandbare Zahl der Gegenlichtblende>	Max. Durchmesser und Länge	Gewicht	Gegenlichtblende	Behälter	
	Diagonal	Vertikal	Horizontal										
EF17-35mm f/2.8L USM	104°-63°	70°30'-38°	93°-54°	10-15	22	0.06 -0.11× 432 × 671 mm (17" × 26.4"-8.4" × 12.6")	-214 × 320 mm	0.42 m	77 mm <1>	83.5 × 95.7 mm (3.3" × 3.8")	545 g (19.1 oz)	EW-83 CII	LP1216
EF28-70mm f/2.8L USM	75°-34°	46°-19'30"	65°-29°	11-16	22	0.08 -0.18× 298 × 452 mm (11.7" × 17.8"-5.2" × 7.8")	-133 × 198 mm	0.5 m	77 mm <1>	83.2 × 117.6 mm (3.3" × 4.6")	880 g (30.8 oz)	EW-83 BII	LP1219
EF70-200mm f/2.8L USM	34°-12°	19°30'-7°	29°-10°	15-18	32	0.06 -0.16× 409 × 617 mm (16.1" × 24.3"-6" × 8.9")	-152 × 226 mm	1.5 m	77 mm <1>	84.6 × 193.6 mm (3.3" × 7.6")	1,310 g (45.9 oz)	ET-83II	LZ1324